



Copyright © 2004 Paragon Software (Smart Handheld Devices Division)
Dolgoprudny, Moscow region, Russia

מילון רב לשוני "סלובו-ייד" רשימת התוכן

מילון רב לשוני "סלובו-ייד" רשימת התוכן

1. מידע כללי.....
2. רישום ותוכנת דמו, כולל מגבלות תוכנת דמו.....
3. התקנה.....
4. התקנה ע"ג מכשיר, (זיכרון מרכזי).....
5. התקנה ע"ג כרטיס הרחבה.....
6. כיצד להשתמש במילון סלובו-ייד.....
7. יסודות הממשק.....
8. תפריט מילונים.....
9. כיצד להוסיף ערכים חדשים וכיצד לערוך אותם.....
10. כיצד ללמוד מילים חדשות תוך שימוש במילון.....
11. אפשרויות.....
12. אפשרויות משותפות.....
13. אפשרויות צפייה.....
14. אפשרויות רזידנט.....
15. אפשרות ל"מילת היום".....
16. התקנת מילונים בכרטיס הרחבה.....
17. העברת מילונים לכרטיס הרחבה.....
18. העברת כל תוכניות המילון לכרטיס הרחבה.....
19. שימוש במודול 'רזידנט'.....
20. הסרת ההתקנה.....
21. שירות לקוחות.....
22. כיצד לרכוש מילוני סלובו-ייד עבור מע' הפעלה פאלם.....

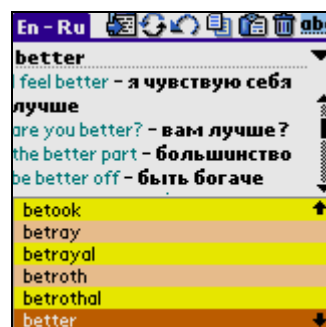
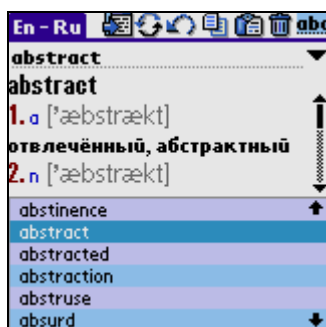
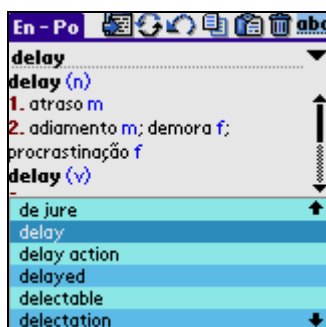
מידע כללי

“סלובייד” הינו מילון רב לשוני למכשירי פאלם גירסה 3.1 ומעלה *

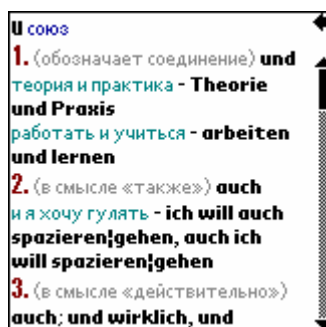


יתרונות המילון הם:

- מס' רב של מילים.
- צריכת זיכרון נמוכה.
- אפשרות להתקנת מס' מילונים.
- ממשק צבעוני, ידידותי ונוח הכולל בחירת צבעים ע"י המשתמש.



תצורה צבעונית של מילות המילון



- יכולת להכנסת ערכים חדשים
- חיפוש הסטורי לגבי מילים שחיפשת , (10 מילים אחרונות)

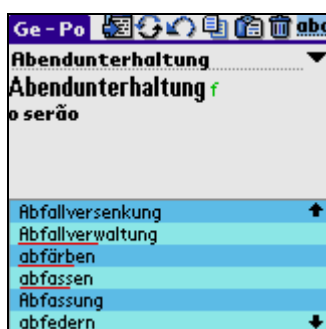
* במכשירים בעלי גרסת מערכת הפעלה 3.5 או יותר באפשרותך להשתמש בכל יכולות המילון. במכשירים בעלי גרסה 3.1 ו-3.3 חלק מאפשרויות אינן אפשריות לדוגמה: שימוש בלוח עריכה להעתקת טקסט במודול רזידנט אינה אפשרית. חלק ממערכות הפעלה הקודמות ל-3.5 אינן תומכות בכל גוויי אפור, תכונה הנמצאת במילונים. מודול רזידנט אינו מיושם במכשירי Treo-180 ו-Treo-270.

- תמיכה בתעתיק המילה (דרך היגויה) תכונה רק במילוני "מולטילקס"
- יכולת גמישה וחזקה לשינוי ערכים שהוכנסו לתרגום.
- מסך מלא להצגת התרגום.
- יכולת להתקין המילון על כרטיס הרחבה (ממורי סטיק MS, קומפקט פלאש CF, או MMC/SD)
- תמיכה למילונים בעלי 'טבלת קוד' שונה כגון רוסית גרמנית.
- אפשרות לשמור מס' מילים על כרטיס זיכרון (שיטה יחודית ללימוד מילים זרות) ולבחון את עצמך מכרטיס הזיכרון.
- מודול רזידנט שמאפשר לך לתרגם מילים מבלי לצאת מהיישום בו הינך נמצא.

דחיסה גבוהה מאד של נתונים באמצעות שיטה טכנולוגית יחודית שפותחה ע"י חב' פארגון.
(<http://www.penreader.com>)

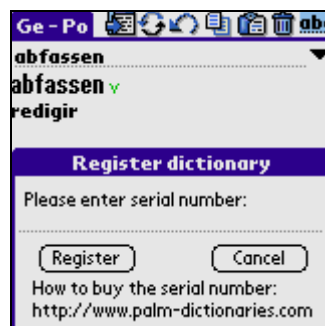
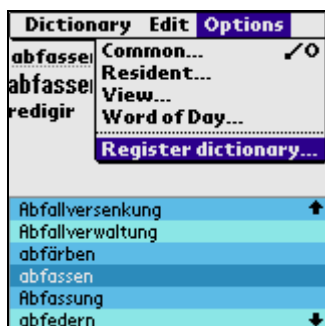
ניתן למצוא אינפורמציה מלאה לגבי כל המילונים שפותחו ע"י חב' פארגון גם באתר לפי כתובת האתר הבאה:
<http://www.palm-dictionaries.com>

"סלובוייד" תומך במיון נכון לפי סדר האלף בית גם בשפות זרות, לדוגמא שפות מסויימות כגון צ'כית, סלובקית, הונגרית מכילות אותיות בעלות סימנים מיוחדים ושילובים הנחשבים כאות אחת, המילון ימייין ויצג המילים כראוי. ראה דוגמא:
a, ä, c, č, h, ch, l, l',



רישום ומגבלות גירסת הדגמה (דמו)

ככל שתשתמש בגירסה 'לא רשומה' כך תראה יותר את ההודעה בדבר נוהל רישום גירסה לרישום עותק התוכנה שלך, עליך להכניס את המס' הסיראלי של מכשירך לתיבת הדו-שיח הבא:



כל מילון חייב ברישום עפ"י מספר קוד אותו תקבל לצורך ההפעלה.
מידע לגבי כיצד לרכוש מילון "סלובוייד" וכיצד לקבל את מספר הקוד ניתן להשיג באתר הבא:

<http://www.palm-dictionaries.com/SlovoEd/buy.html> .

התקנה

הערה:

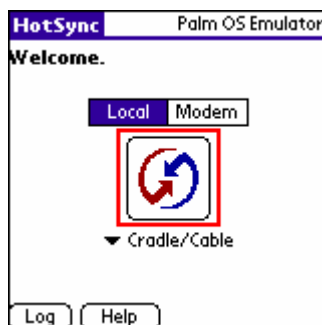
1. במידה והינך מעוניין להשתמש במילון בשפה שלך (שפת המקום) שאינה נתמכת במערכת ההפעלה הסטנדרטית (לדוגמא רוסית יוונית או טורקית) יהא עליך להתקין מערכת "פילוק" (PiLoc) ע"מ לתמוך בשפות הנ"ל, מערכת הפילוק תתמוך בכל הסימנים והאותיות היחודיות בשפה הנדרשת במידה והפילוק לא יותקן הטקסט בשפה המבוקשת יראה כג'יבריש.*
2. אנו ממליצים לך להשתמש במערכת הפילוק עליה תוכל לקבל אינפורמציה נוספת באתר:
<http://www.penreader.com/PalmOS/PiLoc.html>:
במידה והינך מעוניין בדמו (תוכנת להדגמה בלבד) תוכל זאת למצוא באתר הבא:
<http://piloc.penreader.com/cgi-bin/piloc.cgi>
3. חלק מהמילונים אותם פיתחנו לדוגמא: רוסית גרמנית ורוסית-צרפתית אינם עובדים כלל ללא תוכנת פילוק ורסיה 2.20 ומעלה מילונים אלה מתבססים על מנוע הפילוק.

התקנה לזיכרון מערכת המכשיר

1. אם ברשותך גרסה ישנה של "סלובן-ייד", עליך להסירה תחילה, ניתן לקרוא את הפרק המתייחס להסרה בהמשך לגבי הגרסה אותה אתה עומד להתקין.
2. הרץ תוכנת פאלם דסק-טופ על מחשבך (ראה אייקון פאלם דסק טופ) אח"כ הקש על התקנה (Install)



3. בחלון ההתקנה הוסף את הקבצים הבאים:
*מנוע המילון – מנוע המילון קיים במספר שפות בד"כ באנגלית כמו כן בשפה של המילון אותו רכשת, לדוגמא במילון רוסית – גרמנית יהיו 3 מנועים
- א. SlovoEdRus.prc (המנוע עם ממשק הרוסי)
- ב. SlovoEdGerm.prc (המנוע עם ממשק הגרמני)
- ג. SlovoEd.prc, (המנוע עם ממשק אנגלי)
- עליך לבחור רק אחד מהקבצים הנ"ל לצורך התקנתו. להוספת קובץ זה עליך לגרור אותו ולשחררו או ללחוץ על מקש הוסף (Add)
4. קבצי מילון – (2 קבצים למילון דו לשוני וקובץ אחד למילון חד לשוני) לדוגמא במידה ורכשת מילון אנגלי – צרפתי, צרפתי – אנגלי ומילון חד לשוני גרמנית – ספרדית, יהא עליך להתקין את הקבצים הבאים:
French_English.prc
English_French.prc
German_Spanish.prc
- להוספת קובץ לצורך התקנתו, גרור ועזוב, השתמש ב-"הוסף" (Add)
4. לחץ על כפתור "סיום" (Done)
5. סנכרן את המכשיר באמצעות תוכנת הסינכרון, ע"י הנחת המכשיר בעריסה ולחיצה על כפתור הסינכרון. (ראה שרטוט)



* אינך צריך להתקין את הלוזקליזציה שלך (שפת המקום) אם הינך משתמש בשפות באנגלית, גרמנית, הונגרית, צרפתית, ספרדית, איטלקית והולנדית.

לאחר הסינכרון תמצא כי מילון ה-סלובו-יידי יופיע במסך ראשי של המכשיר. (ראה שרטוט מטה)



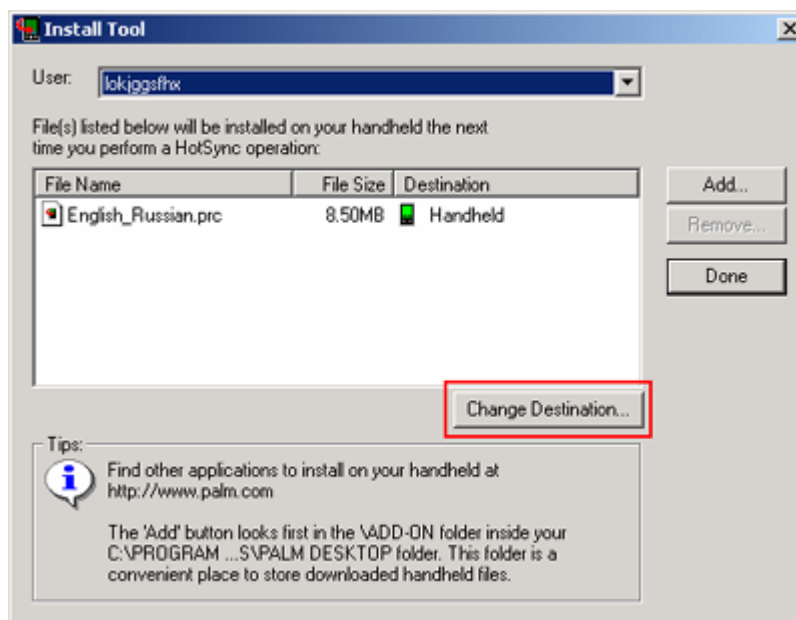
התקנה על גבי כרטיס זיכרון/הרחבה

קרא תחילה את תאור הקבצים בהם יש צורך להתקנת המילון (סעיף מס' 3 "התקנת מילון לזיכרון המכשיר") לפני קריאת סעיף זה.

אם הינך מעוניין להתקין את כל "סלובו-יידי (התוכנה וגם קבצי המילון) לכרטיס ההרחבה (MMC/SD או CF או MS=ממורי סטיק)

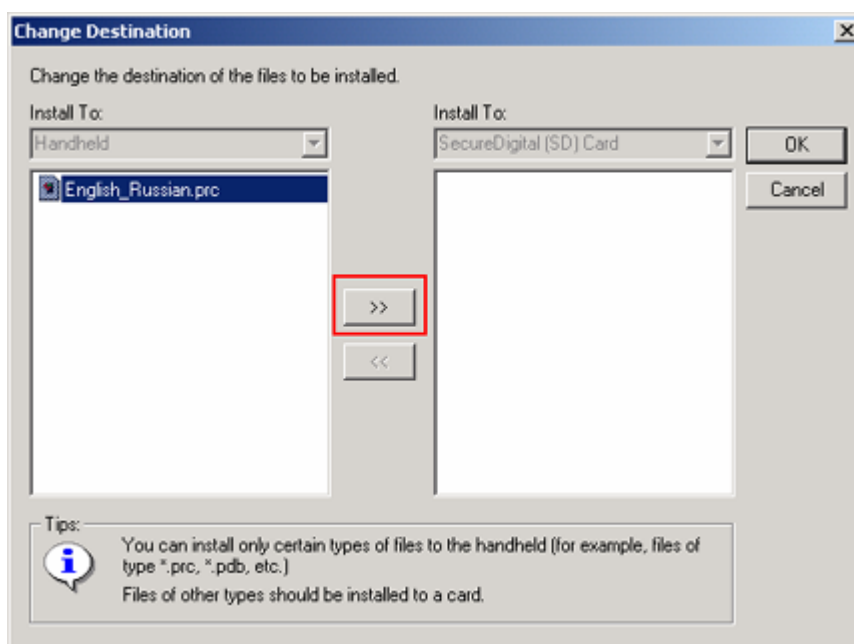
עליך לפעול לפי ההוראות הבאות:

1. סנכרן את מכשירך עם המחשב כאשר כרטיס ההרחבה נעוץ במכשיר.
2. במחשב, בתוכנת הדסק-טופ הקלק פעמיים על קובץ המילון (לדוגמא : על קובץ (English_Russian.prc) לאחר מכן יפתח לך החלון הבא:



3. בחר בקובץ ולחץ על שינוי יעד (ראה מסגרת אדומה לעיל)

4. בחר בקובץ פעם נוספת והעבר אותו (ימינה) להתקנה ע"ג כרטיס.



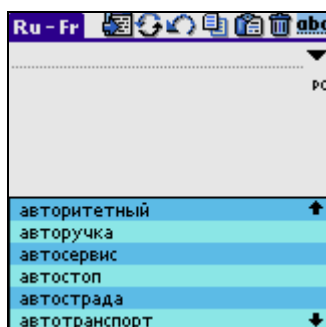
5. הקש על כפתור OK.

6. חזור על פעולה זאת לגבי כל מילון נוסף אותו הינך מעוניין להעביר לכרטיס, עם סיום ההעברה הקש על כפתור הסינון.

כמו כן ניתן להתקין מילון "סלובו-ייד" לזיכרון המרכזי של מכשיר הפאלם ואח"כ להעבירו לכרטיס ההרחבה, או רק את קבצי המילון באפשרותך לקרוא על זה בפרק "התקנה לכרטיס הרחבה" בפסקה "שימוש ב-"סלובו-ייד".

שימוש ב-סלובו-ייד"

לאחר הפעלת תוכנת המילון על מסך מכשירך תופיע התמונה הבאה:



שדה עריכה, הוא השדה בו תכניס את המילה הרצויה לתרגום, שדה זה מופיע בראש המסך, ניתן להכניס המילה באחד מהאופנים הבאים:

- * שימוש בגרפיטי
- שימוש במקלדת המכשיר
- שימוש ב-"העתק-הדבק", הדבק את הטקסט ע"י שימוש ב-הדבק מתפריט עריכה או באמצעות אייקון זה:

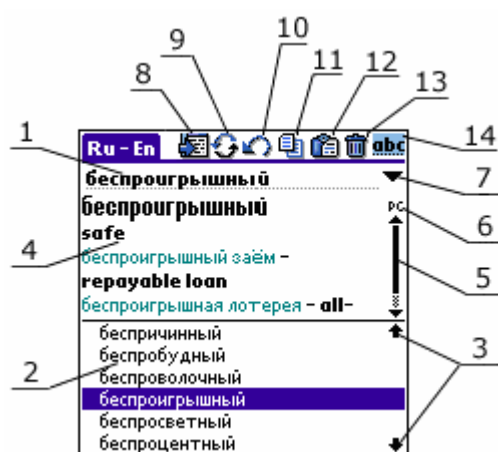
הנמצא בחלקו העליון של המסך.

- הפעלת אפשרות "הדבק עם ההתחלה" (**Paste on start**) תעשה בתפריט אפשרויות (**Options**) אם אפשרות זאת מופעלת תוכן לוח העריכה יודבק אוטומטית לשדה העריכה (מקום בו צריך להימצא הערך לתרגום) כל פעם שתפעיל את התוכנית.

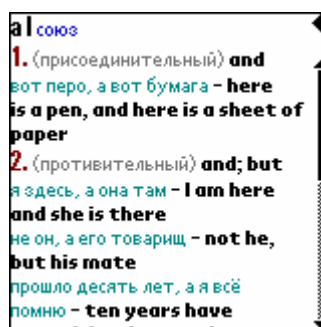
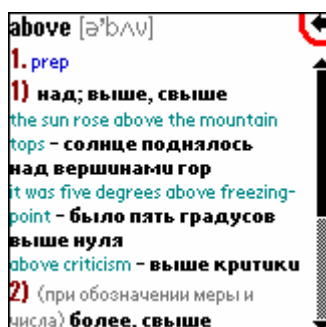
במידה והמילה שהוקשה בשדה העריכה קיימת במילון , תרגומה יופיע מייד מתחת לשדה העריכה, באפשרותך גם להשתמש בחצים מטה/מעלה על מנת לראות את הערכים הבאים/הקודמים.

יסודות הממשק

יסודות ממשק התוכנה מצויינים כאן בתמונה מטה:



1. שדה עריכה (מקום הערך לתרגום)
2. רשימת מילות המילון
3. חצי גלילה למילות המילון.
4. תרגום המילה שהוקדה בשדה העריכה. (ניתן לפתוח למסך מלא)



המילה המוכנסת בדר"כ תהיה בצבע (colors)* , חלקי הדיבר יופיעו בצבע **U כחול** , שילובי מילים ומשפטים יופיעו בצבע **U בירוק** , תרגום המילה המוכנסת בשחור ומידע נוסף אם קיים יופיע **U באפור**.

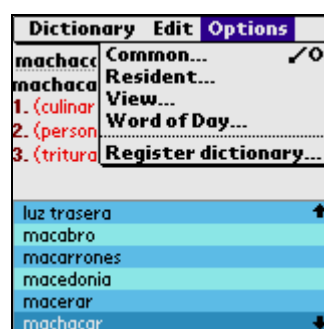
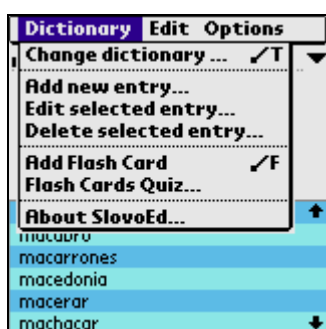
5. פס הגלילה- באפשרותך לגלול מטה ומעלה את התוכן המופיע ע"ג המסך.
6. מצביע הגרפיטי- מאפשר לך לראות את מצב הגרפיטי הנוכחי ולעבור בין השפות , אם הינך משתמש בלוקליזציה של **פילוק** גירסה או יותר , המצביע (אייקון) יאפשר לך להחליף בין זוגות מילונים .
7. כפתור "היסטוריה" – מאפשר לך לצפות ב-10 מילים אחרונות שהיו בשימוש.
8. "מסך מלא" - לחיצה על האייקון תאפשר לך לראות הפירושים על פני מסך מלא. לחזרה לתצורה רגילה הקש על החץ בפינה הימנית העליונה של המסך.

* טקסט יופיע בגוויי אפון במכשירי שחור לבן יראה רק אם מכשירך תומך בגוויי אפור.

9. כפתור מילון – מחליף בין המילון הנוכחי לבן זוגו.
כמו כן ניתן לעבור לזוג הבא באמצעות הדרכים הבאות :
* באמצעות כפתור "החלף מילונים"
* לחיצה באמצעות כפתור הפאלם שהוגדר "מילון".
* באמצעות הקשת המילים בשפה של מילון בן זוגו.
* באמצעות שינוי מערכת הגרפיטי.
* באמצעות הקלקה כפולה בשדה התרגום (כמעט לכל מילה יש קישוריות למילה אחרת)
10. כפתור חזרה (Back) לצפיה של המילה הקודמת.
11. כפתור העתק (Copy) מעתיק את המילה הרצויה ללוח העריכה (שדה עריכה)
12. כפתור הדבק (Paste) מדביק המילה הרצויה שדה העריכה.
13. כפתור נקה (Clear) מנקה את שדה העריכה.
14. כפתור בחר (Select) בוחר את התוכן משדה העריכה.

תפריטי המילון:

למילון 3 חלקים עקריים:



עריכה (**Edit**): לצורך ביצוע העתקה, הדבקה, בחירה וניקוי מסך מטקסט, כמו כן לפתיחת מקלדת ועזרה בגרפיטי.
מילון (**Dictionary**) החלפת מילון, מאפשר לך לשנות את המילון הפעיל למילון אחר הנמצא על מכשירך או על כרטיס ההרחבה.



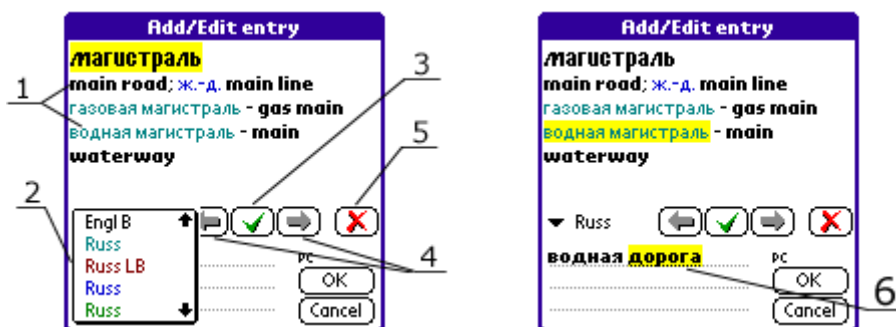
הערה: במידה ותמחק מילון מרשימת המילונים שברשותך, עליך לדעת כי גם בן זוגו המקביל ימחק, לדוגמא אם תמחק אנגלית – צרפתית, ימחק גם הצרפתית – אנגלית.

תפריט "אודות סלובו-ייד" מציג את המידע לגבי איזה מילונים נמצאים זמינים ומהו מס' המילים בכל מילון.



כיצד להוסיף מילים נוספות ולערוך מילים קיימות:

הכנס לתוכנית מילון (Dictionary) -> ערוך תרגום (Edit Translation) (מאפשר לך לערוך את התרגום לגבי כל ערך במילון



התרגום לערך במילון יואר בצבע שונה.

חלון הוסף/ערוך (Add/Edit) כולל בתוכו את האלמנטים הבאים:

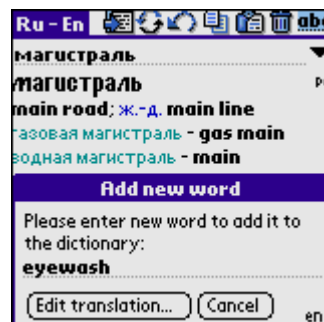
1. פירוש לערך במילון
2. רשימת הסגנונות בהם נעשה שימוש להבחין בין סוגי הטקסט.
3. כפתור "יישום" (Apply) ליישום השינויים בוצעו בתרגום.
4. הבא/הקודם לצפייה
5. כפתור "מחק" (Delete) למחיקת טקסט מתוך התרגום.
6. שדה עריכה.

לעריכת תרגום של ערך כלשהו, גש לתרגום אותו יש לשנות ע"י שימוש במקש 4 ועשה את השינוי הרצוי. הקש "יישום" (Apply).

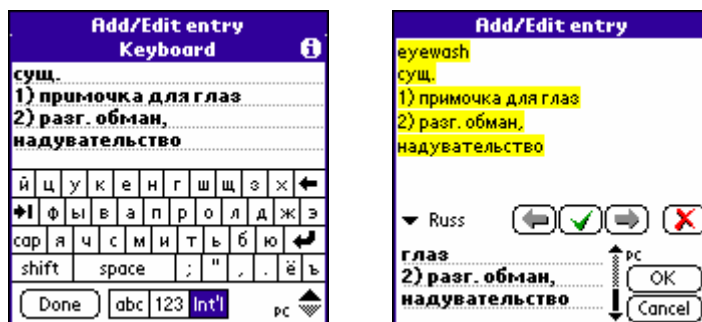
השינוי אותו ביצעת ייושם, הקש OK במידה והינך מעוניין בשינוי.

להוספת מילה חדשה ואת תרגומה, גש ל-תפריט -> הוספת ערך חדש (Dictionary->Add new entry) ועשה את הפעולות הבאות:

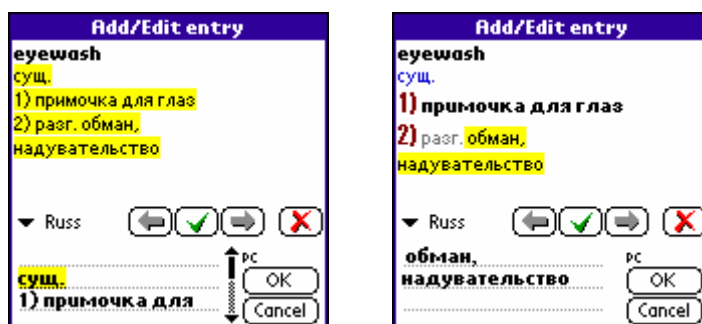
1. הכנס את המילה החדשה, המילה תופיע מאוחר יותר ברשימת המילים במילון



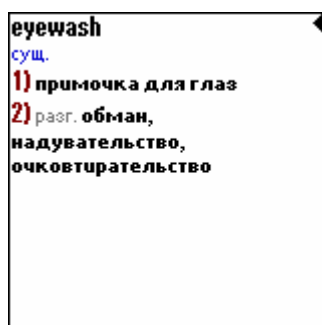
2. הקש "ערוך תרגום" לצורך הכנסת התרגום בו הינך מעוניין. שים הסמן על שדה העריכה והכנס את התרגום הרצוי.



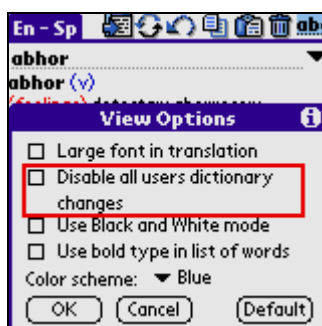
3. בחר את התרגום אחד אחרי השני ובחר את הסגנון עבורם.



4. עם סיום העריכה, הקש OK, או אז תראה את המילה והתרגום במילון.



למחיקת ערך מהמילון, תפריט <- מחיקת ערך (Dictionary->Delete selected entry) באפשרותך לנטרל את כל השינויים שנעשו במהלך המצטר, ע"י אפשרויות <- צפה באפשרויות (Options > View Options ראה מסגרת אדומה).



כיצד ללמוד מילים חדשות באמצעות המילון:

למילון תכונה ייחודית ונוחה המאפשרת לך לימוד מילים חדשות במהירות, תכונה זאת מאפשרת לך להכניס מילים חדשות לכרטיס הפלאש ולהעביר את עצמך מבחן בהן. אם הינך מעוניין לראות גם את פירוש המילים וללמוד אותן, עשה את הבא: פתח תפריט, בחר "הוסף לכרטיס פלאש" (Add Flash Card) הוסף מילים שברצונך ללמוד ע"ג כרטיס הפלאש באותה הדרך.

אם כבר הוספת מס' מילים, באפשרותך לבחון את עצמך על מילים אלו. להתחלת המבחן עשה הפעולות הבאות: אחת המילים שהוכנסה לכרטיס הפלאש תופיע.

עליך לקרוא את הפירוש של המילה, אח"כ עליך לבדוק אם נתת תשובה נכונה למילה (רק הקש על מרכז המסך) אז תראה את הפירוש הנכון של הערך. שני כפתורים יופיעו בחלון נכון או שגוי (Right or Wrong) גע באחד הכפתורים ע"מ שהתוכנית תשמור את התוצאה.

כאשר אתה מסיים לענות על השאלות, תראה סטטיסטיקה של השאלות כמה נענו נכון ועל כמה נענו שגוי כמו כן את השאלות עליהן דילגת.

מאוחר יותר התחל המבחן שוב, בבסיס הסטטיסטיקה התוכנה תחליט איזה מילים למדת, מה יותר תרגומים נכונים שנתת לערכים כך פחות תשאל לתרגום של מילים אלו. באפשרותך למחוק את כרטיס הפלאש אשר אולי הטריד אותך ע"י שימוש בתפריט המילון תחת: מחיקת כרטיס (Delete Card)



קיימת דרך נוספת ללמוד מילים חדשות – מילת היום. כל יום תבחר מילה באופן אקראי הכוללת פירוש (תרגום), מילה זאת תופיע על המסך

בתצורת מסך מלא, עם הפעלת המילון. באפשרותך לראותה וללמוד אותה או להוסיפה לכרטיס הפלאש.

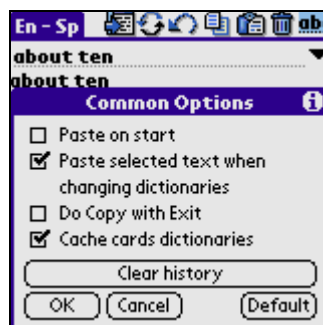
קיימות אפשרויות מסוימות לתכונה זאת הניתנות בתפריט מילון - אפשרויות <- מילת היום (Options > Word of Day)



אפשרויות:

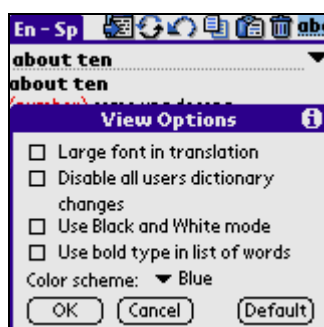
באפשרותך לכוון פונקציונליות המילון בתפריט אפשרויות (Options) תפריט האפשרויות הינו בעל 4 חלקים: אפשרויות משותפות, אפשרויות צפייה, אפשרויות קבועות ומילת היום.

אפשרויות משותפות:



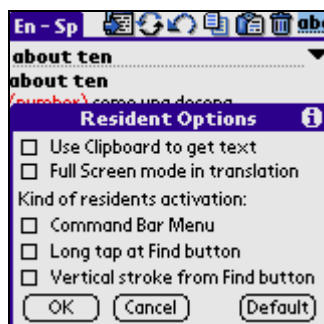
- הדבק עם התחלה (**Paste on start**) – אם אפשרות זאת מופעלת, אז תוכן הקטע שהועתק יוכנס לשדה העריכה כל פעם שהמילון יופעל.
- הדבק תוכן שנבחר עם החלפת מילונים – (**Paste selected text when changing dictionaries**) אפשרות זאת מאפשרת מילה במילון אשר סומנה להיות מועתקת ומודבקת אוטומטית למילון החדש אליו תעבור. שאותו טקסט יודבק עם החלפת מילונים והפעלת המילון.
- בצע העתקה עם יציאה – (**Do copy with Exit**) עם הפעלת אפשרות זאת, כל פעם שתצא מהמילון, יועתק הפירוש של המילה ע"ג לוח העריכה ויהיה ניתן להעתיקו לכל מקום רצוי.
- הטמנת (חלק) ממילון המותקן ע"ג כרטיס – (**Cache cards dictionaries**) אפשרות זאת מעתיקה חלק מהתוכנית על הכרטיס כ"מטמון" בזיכרון המכשיר, פעולה זאת מאיצה את הפעלת המילון (קרא על קטע זה בחלק הרלוונטי)
- * נקה היסטוריה (**Clear history**) אפשרות זאת מאפשרת למחוק היסטורית עבר (10 המילים האחרונות אותן חיפשת).

אפשרויות צפייה

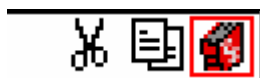


- אותיות גדולות בתרגום- התרגום יופיע באותיות (פונטיים) גדולים.
- נטרל כל שינויי משתמש - כל השינויים והתוספות שגששו ע"י המשתמש יוסתרו.
- הפעל מצב שחור לבן - תצורת הצבעים תנוטרל.
- הפעל מצב אותיות מודגשות – מילות המילון יוצגו באופן מודגש.
- שיטת הצבע – במצב זה רשימת מילות המילון וההיסטוריה של החיפוש יצבעו ב-5 צבעים שונים.

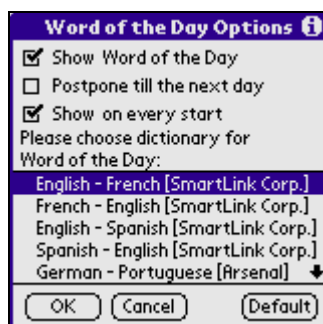
אפשרות רזידנט :



- **השתמש בלוח עריכה להבאת טקסט** – ביישומים מסויימים השימוש בלוח עריכה הוא הכרחי לעבודה במודול קבוע , יישומים כגון WordSmith, Documents ToGo,AvantGo, Blazer, WebClipping דואר , יישומים באינטרנט כמו Uמודול הקבוע יוכל להשיג את הטקסט הנבחר ביישומים המוזכרים לעיל. אפשרות זאת קובעת אם הפעלת אופציה זאת יתכן ותגרום אובדן חלק מהנתונים אך לא בהכרח.
- **מסך מלא בתרגום** - במודול רזידנט תראה את הפירוש לערך במסך מלא.
- **סוג של הפעלת מודול רזידנט** – ישנם 3 דרכים להפעלת מודול רזידנט :
 - a. גע והחזק מקש "חפש" (Find) באיזור כתיבת הגרפיטי.אם תקיש על אייקון זה במהירות אזי הפעולה הרגילה של "חפש" תופעל , אם תקיש ותחזיק אייקון זה אזי מודול הרזידנט ישוגר.
 - b. או במשיכה אנכית מאייקון "חפש" באיזור כתיבת הגרפיטי לעבר אייקון המחשבון.
 - c. או שימוש בפקודת **הקומנד** (Command Bar menu) באופן הבא: משוך הקו האלכסוני ✓ באיזור כתיבת הגרפיטי ואז גע באייקון המילון.(ראה שרטוט)



Uמילת היום:



- הצג את מילת היום – אם אפשרות זאת מופעלת , כל יום תופיע מילה ללימוד , באופן אקראי , עם הפעלת המילון.
- דחה למחרת - במידה ולא הדלקת את המכשיר מס' ימים , מילים שהיו אמורות להופיע , יידחו , דחיה מקסימלית עד 15 יום.
- הצג עם הפעלה – אם אפשרות זאת מופעלת , מילת היום תופיע כל פעם שתפעיל את המילון.
- בחלון זה כמו כן ניתן לקבוע מאיזה מילון תופיע מילת היום.

התקנה לכרטיס הרחבה:

אם למכשיר יש כרטיס הרחבה (CF=קומפקט פלאש, MS=ממורי סטיק, SD=כרטיס לפאלם) באפשרותך להתקין המילונים לכרטיס ההרחבה.
באפשרותך להתקין רק את מסד הנתונים או גם את מסדי הנתונים וגם את התוכנה.

השמת המילונים ע"ג כרטיס ההרחבה

ע"מ להעביר מילונים לכרטיס ההרחבה פתח תפריט "שנה מילונים" ובחר את המילון אותו הינך מעוניין להתקין על הכרטיס אח"כ גע בכפתור- העבר

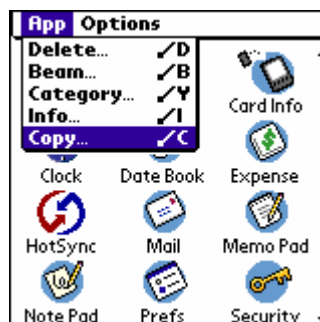


אם תעביר את המילון לכרטיס, המילון יעבוד לאט יותר מהכרטיס מאשר בזיכרון המרכזי של המכשיר.
בפעם ראשונה שהמילון יופעל חלק מהקבצים יועתקו לזיכרון "מטמון" דבר שיזרז פעולת המילון בהמשך.
יציאה מהמילון תותיר חלק מהקבצים בזיכרון מטמון, תכונה זאת מוגדרת ב-"מטמון מילונים" (Cache cards dictionaries) ב-"אפשרויות משותפות" (Common Options) אם תכונה זאת מופעלת העתקת הקבצים תעשה למטמון עם היציאה מהמילון, אם תכונה זאת אינה מופעלת הקבצים יוסרו מהמטמון ויועתקו רק בפעם הבאה כתפעיל את המילון.

השמת התוכנה כולה ע"ג כרטיס הרחבה

להעברת תוכניות מסד הנתונים והתוכנה מהזיכרון המרכזי של המכשיר לכרטיס הזיכרון עליך לבצע את הפעולות הבאות:

1. כבה את מודול הרזידנט, לביצוע פתח התפריט בחר אפשרויות <- רזידנט-> סוג של הפעלת רזידנט (Options > Resident > Kind of resident activation) הסר את כל הסימונים מתיבות הסימון
2. פתח תפריט העתק (Copy) בתפריט המכשיר.
3. בחר סלובו-ייד והעתק אותו לזיכרון הכרטיס.



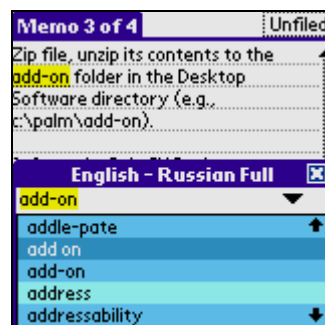
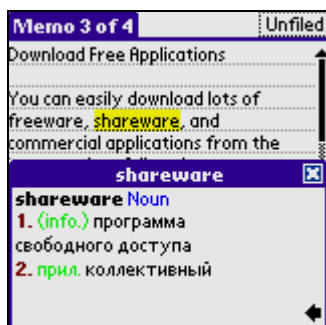
אח"כ גש לכרטיס הזיכרון והרץ המילון מהכרטיס.

הערה:

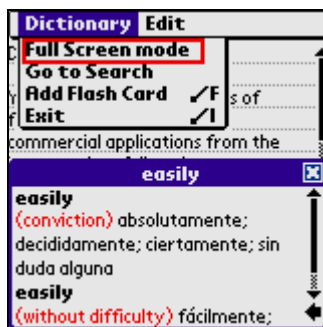
1. אם הינך מפעיל מנוע הסלובו-ייד מכרטיס זיכרון לא תוכל להשתמש במודול רזידנט מתוך התוכנה.
2. אם אתה רוצה להשתמש במילוני **מולטילקס** מנוע התוכנית (קבצי המולטילקס והסלובו-ייד) חייבים להיות מותקנים על הזיכרון המרכזי של המכשיר, רק קבצי מילונים רשאים להיות מותקנים ע"ג הכרטיס.

השימוש במודול רזידנט

אחרי בחירת "סוג של מודול רזידנט" (**Kind of resident activation**) יהיה באפשרותך להשתמש במודול רזידנט של **סלובו-ייד** , אז תוכל לתרגם מילים ללא יציאה מהיישום בו הינך נמצא. בחר מילה אשר ברצונך לתרגם ושגר את מודול הרזידנט דרך חלון **אפשרויות רזידנט (Resident Options)** חלון הרזידנט יופיע ע"ג המסך, אם המילה מופיעה במילון תראה פירושה , אם אינה כלולה במילון יראו מילים בקרבתה של המילה.



במידה והינך מעוניין להראות הפירוש במסך מלא (**Full Screen mode in translation**), הפעל מודול זה באפשרויות רזידנט (**Resident Options**) במידה והינך מעוניין לראות רק מילים ארוכות מסוימות במסך מלא עליך לפתוח תפריט ברזידנט ולבחור מסך מלא (**menu in the resident module -> Full Screen mode.**)



אם רשימת הפירושים מוצגת , אתה יכול לגשת לפירוש של המילה הקודמת או הבאה באמצעות מקשי החומרה מעלה/מטה (**Up/Down**).

במצב שבו רזידנט מציג פירוש של ערך שהוכנס באפשרותך לחזור למצב חיפוש ע"י בחירה של "גש לחיפוש" (**Go to Search**) בתפריט מילון (**Search**)

ע"י הקשה על כפתור (**Dictionary**) או השתמש בקיצור דרך "חזרה אחורה" Backspace בשדה הגרפיטי. מודול הרזידנט משתמש באותן הגדרות של התוכנית המרכזית (**main program**) של מילון הסלובו-ייד אשר הוגדרו באפשרויות (**Options**)

של התוכנית המרכזית. אם הגדרות אלו אינן מספקות אותך או אינך אוהב את התיפקודיות של מודול הרזידנט או אז תוכל לשגר/להפעיל את התוכנית המרכזית.

(**main program**) ע"י שימוש בתפריט מילון תחת "הרץ סלובו-ייד" (**Run SlovoEd**) או קיצור **R.**



באפשרותך להעתיק חלק מהתרגום ללוח עריכה ידנית או אוטומטית (אם תסמן האפשרות) בצע העתקה עם יציאה (Do Copy with Exit)

בחלון "אפשרויות משותפות" (Common Options) נגיעה בכפתור סגירה הנמצא בפינה העליונה הימנית של מסך הרזידנט , או , ע"י נגיעה בכל מקום מעבר לחלון הרזידנט. כמו כן באפשרותך לסגור את חלון הרזידנט ע"י בחירה בתפריט הפריט ביציאה. (Exit) בתפריט המילון או ע"י I. ✓
באפשרותך להחליף בין זוגות מילונים ע"י בחירה שנה מילונים (Change dictionary) או ע"י T. ✓

שים לב ! התוכנה מגינה למצבי איפוס בלולאה (reset) ובמידה והמכשיר מאותחל מחדש יותר מפעם אחת בדקה אז רכיב הרזידנט לא יופעל.

Plucker

על מנת למצוא מילים בספר האלקטרוני "Plucker" בשילוב השימוש במילון "SlovoEd" יש למלא אחר ההוראות הבאות:

1. בנוסף להתקנת ה-"Plucker" יש להתקין "Plucker Plugin Interface" (ppi_en.prc).
2. הרץ "Plucker Plugin Interface" בשימוש כפתור "PPI".
3. באופציה "Lookup words in" בחר ב-"Custom".
4. בשדה "Name" בחר ב-"SlovoEd", את שאר הפריטים השאר כברירת המחדל (default):
Clipboard - no, DA - no, CustomBase+0
5. פתח "Plucker" והעלה מסמך כלשהוא לקריאה. בתפריט בחר ב-Options/Preferences/Lookup וסמן ליד "Word lookup always active", באופציה "Action" קבע "Look up in PPI".

לאחר ביצוע הוראות אלו ניתן לקבל תרגום של מילה ע"י הקשה בספר האלקטרוני "Plucker".

TiBR Pro (גרסה 1.48 ומעלה)

על מנת למצוא מילים בספר האלקטרוני "TiBR Pro" (גרסה 1.48 ומעלה) בשילוב השימוש במילון "SlovoEd", יש למלא אחר ההוראות הבאות:

פתח את "TiBR Pro", העלה מסמך כלשהוא, פתח את התפריט ובחר ב-Options/Translation וקבע את "SlovoEd" כברירת מחדל של המילון.

הסרה

1. העבר למצב Off את מודול הרזידנט , לביצוע פעולה זאת פתח את התפריט ובחר, רזידנט אח"כ "סוג של הפעלת רזידנט" (**Options > Resident > Kind of resident activation.**) הסר את כל סימוני ה-וי בריבועים
2. גש למסך היישומים (Applications screen) הקש על אייקון בית (HOME) בשדה הגרפיטי.
3. פתח את התפריט ובחר :יישומים->מחק (App > Delete) ובחר סלובו-ייד למחיקה, בצע מחיקה.

שירות תמיכת לקוחות

במידה ויש לך שאלות לגבי מילוני "סלובו-ייד" או מולטילקס או פיילוק או משחקי «Another Ball», «Another Bottle», «One for all Solitaires collection» או כל תוכנה אחרת של חב' פאראגון , עליך ליצור קשר עם שירות הלקוחות תחת הכתובת הבאה:
palm_support@penreader.com טל. 095) 789-67-17
שעות פעילות: שעות מוסקבה 19.00 - 11.30 :
<http://www.palm-dictionaries.com>:

כיצד לרכוש מילוני "סלובו-ייד" עבור מערכות הפעלה של פאלם:

לרישום מילונך עליך להכניס את המספר אותו תקבל עבור המילון. תוכל למצוא אינפורמציה נוספת באתר:
<http://www.palm-dictionaries.com/buy.html>
אנא התקשר עימנו במידה ומתעוררות בעיות בכתובת :
palm_support@penreader.com

לקוח יקר
דווחיך ותגובותיך חשובות לנו
אנו מעריכים אותן מאד ומודים על כך
אלה עוזרים לנו מאד בשיפור מוצרינו
אנו מודים לך שוב מראש על שיתוף הפעולה.

תורגם ע"י טופ טכנולוגיות 85 בע"מ
נציגת פארגון בישראל
נחלת יצחק 8 תל אביב
טל. 6966812
www.ttl.co.il

